



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף ט"ו ע"ב

פרשת בראשית

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ט"ו ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

אֲתַתְּמֶן לְבִתֵּר נְקוּדָה וְהִיכָלָא (בסדרא) (כסדרא) כְּחֻדָּא, כְּדִין בְּרֵאשִׁית כָּלִיל (ראשית)
רֵאשִׁיתָא עֲלָא בְּחֻמְתָּא. לְבִתֵּר אֲתַחֲלָף גִּוּוֹן הָהוּא הִיכָלָא וְאַקְרִי בֵּית. (נ"א ומיניה
אתחדש היכלא) נְקוּדָה עֲלָא אֲקִרִי רֵא"ש. כָּלִיל דָּא בְּדָא בְּרֵזָא בְּרֵאשִׁית, כִּד אִיהוּ
כָּלָא כְּחֻדָּא בְּכָלָלָא חֻדָּא עַד לָא הָוִי יִשׁוּבָא בְּבֵיתָא, כִּיּוֹן דְּאַזְדַּרְע לְתַקּוּנָא דְיִשׁוּבָא כְּדִין
אַקְרִי אֱלֹהִים טְמִירָא סְתִימָא:

תרגום לעברית

וּכְשֶׁהֲתַתְּמֶן לְאַחַר הַנְּקוּדָה וְהִיכָל [כסדר] כְּאֶחָד, אֲזִי בְּרֵאשִׁית כּוֹלֵל רֵאשִׁית, רֵאשִׁית
עֲלִיּוֹנָה בְּחֻמְתָּא. אַחֲרַי כִּי הִתְחַלֵּף גִּוּוֹן אוֹתוֹ הִיכָל וְנִקְרָא בֵּית. [נ"א: וממנו התחדש
ההיכל] נְקוּדָה עֲלִיּוֹנָה נִקְרָאת רֵא"ש, כּוֹלֵל זֶה בְּזֶה בְּסוּד בְּרֵאשִׁית, כְּשֶׁהֲכֵל הוּא יָחַד,
בְּכָלֵל אֶחָד, כְּשֶׁטֶרֶם הָיָה יִשׁוּב בְּבֵית. כִּיּוֹן שֶׁנִּזְדַּרְע לְתַקּוּן הַיִּשׁוּב, אֲזִי נִקְרָא אֱלֹהִים טְמִיר
נְסִתָּר.

זֶהָר סְתִים וְגִנִּיז כַּד בְּנִין (ס' א' עד דבנין) בְּגִייה לְאוֹלָדָא וּבִיתָא קִימָא בְּפִשִּׁטוֹ דְּתִקוּנָא דְּאַנּוּן זֶרַע קֹדֶשׁ. וְעַד לֹא אֶתְעַדִּיאת וְלֹא אֶתְפֹּשֵׁט פִּשִּׁטוֹ דִּישׁוּבָא לֹא אֶקְרִי אֱלֹהִים, אֶלֹּא כָּלֹא בְּכָלֹלָא בְּרֵאשִׁית, לְבִתֵּר דְּאֶתְתַּקֵּן בְּשֵׁמָא (בִּלְק ר' ב) דְּאֱלֹהִים אֶפִּיק אַנּוּן תּוֹלְדִין מִהֵּהוּא זֶרַע דְּאֶזְדַּרַּע בֵּיהּ. מֵאֵן הֵּהוּא זֶרַע, אַנּוּן אֶתּוּן גְּלִיפֵן רְזָא דְּאוֹרֵייתָא דְּנִפְקוּ מִהֵּהִיא נְקוּדָה.

תרגום לעברית

זֶהָר נִסְתָּר וְגִנּוּז כְּשֶׁבָנִים [ס' א' עד שבנים] בְּתוֹכוֹ לְהוֹלִיד, וְהַבִּית קִים בְּפִשִּׁטוֹת שֶׁל תִּקּוּן שֶׁל אוֹתָם זֶרַע קֹדֶשׁ, וְעַד שֶׁלֹּא הוֹסְרָה וְלֹא הִתְפַּשְּׁטָה הִתְפַּשְּׁטוֹת הַיִּשׁוּב, לֹא נִקְרָא אֱלֹהִים, אֶלֹּא הֵכֵל בְּכָלֹל שֶׁל בְּרֵאשִׁית. אַחֲרֵי שֶׁהִתְתַּקֵּן בְּשֵׁם שֶׁל אֱלֹהִים, הוּצִיא אוֹתָם תּוֹלְדוֹת מֵאוֹתוֹ זֶרַע שֶׁנִּזְרַע בּוֹ. מִי הוּא אוֹתוֹ זֶרַע? אֵלּוֹ אוֹתִיּוֹת חֻקּוֹת סוּד שֶׁל הַתּוֹרָה שֶׁיֵּצְאוּ מֵאוֹתָהּ נְקוּדָה.

טקסט הזוהר

הֵהִיא נְקוּדָה זֶרַע בְּגוֹ הֵהוּא הֵיכָלָא רְזָא (נ' א' זרעא) דְּתִלַּת נְקוּדִין חֲל'ם, שׁוּר'ק, חִיר'ק. וְאֶתְכִּלִּילוּ דָּא בְּדָא וְאֶתְעַבִּידוּ רְזָא חֲדָא. קו'ל דְּנִפִּיק בְּחִבּוּרָא חֲדָא. בְּשַׁעֲתָא דְּנִפִּק, נִפְקַת בֵּת זוגִיָּה בְּהִדִּיה דְּכָלִּיל כָּל אֶתּוּן. דְּכִתִּיב א'ת הַשֶּׁמֶץ'ם, קוֹל וּבֵת זוגוֹ. הֵאִי קוֹל דְּאִיהוּ שְׁמִים אִיהוּ אֶהֱ' הַתְּרָאָה. זֶהָר דְּכָלִּיל כָּל אֶתּוּן וְגִנּוּזִין, כְּגִוּוּנָא (נ' א' זרעא) דָּא.

תרגום לעברית

אוֹתָהּ הַנְּקוּדָה זֶרַע בְּתוֹךְ אוֹתוֹ הֵיכֵל סוּד [זרע] שֶׁל שְׁלֹשָׁה נְקוּדוֹת: חֲל'ם, שׁוּר'ק, חִיר'ק. וְנִכְלְלוּ זֶה בָּזֶה וְנַעֲשׂוּ סוּד אֶחָד. קו'ל שִׁיּוּצָא בְּחִבּוּר אֶחָד, בְּשַׁעֲתָא שִׁיּוּצָא, יוּצֵאת עֲמֹ בֵּת זוגוֹ שְׁכוּלָלָת כָּל הָאוֹתִיּוֹת, שְׁכָתוּב א'ת הַשֶּׁמֶץ'ם, קוֹל וּבֵת זוגוֹ. הַקוֹל

הַזֶּה שֶׁהוּא שָׁמַיִם (תפארת), הוּא אֵהָ'ה אַחֲרוֹן. הַזֶּה שֶׁכּוֹלֵל כָּל הָאוֹתִיּוֹת וְהַגּוֹנִים
כְּמוֹ [נ'א: זרע] זֶה.

טקסט הזוהר

עַד הֵכָא יְהוּה אֱלֹהֵינוּ יְהוּה, אֵלֵינוּ תִּלְתָּא דְרַגִּין לְקַבֵּל רָזָא דָּא עֲלָאָה בְּרֵאשִׁית בְּרֵא
אֱלֹהִים. בְּרֵאשִׁית רָזָא קְדָמָאָה. בְּרֵא רָזָא סְתִימָא לְאַתְפְּשָׁטָא מִתְּמֵן כָּלָא. אֱלֹהִים רָזָא
לְקִימָא כָּלָא לְתַתָּא. אֵת הַשָּׁמַיִם, דִּלָּא לְאַפְרָשָׁא לֹון דְּכַר וְנוֹקְבָא כְּחָדָא.

תרגום לעברית

עַד כָּאן, יְהוּה אֱלֹהֵינוּ יְהוּה, אֵלֵינוּ שְׁלֹשׁ דְּרָגוֹת כְּנֶגֶד הַסּוּד הַזֶּה הָעֲלִיּוֹן בְּרֵאשִׁית בְּרֵא
אֱלֹהִים. בְּרֵאשִׁית - סוּד רֵאשׁוֹן. בְּרֵא'א - סוּד נִסְתָּר לְהַתְפַּשֵּׁט מִשָּׁם הַכֹּל. אֱלֹהִי'ם -
סוּד לְקִימָא הַכֹּל לְמַטָּה. אֵת הַשָּׁמַיִם - שְׁלָא לְהַפְרִידָם זְכָר וְנִקְבָּה כְּאַחָד.

טקסט הזוהר

א'ת כַּד נָטִיל אֶתְוֹן כְּלָהוֹן כְּלָלָא (פְּקוּדֵי רַל'ד) דְּכָלְהוּ אֶתְוֹן אֲנוּן רִישָׁא וְסוּפָא.
לְבַתֵּר אֶתְוֹסָף ה'א לְאַתְחַבְּרָא כְּלָהוּ אֶתְוֹן בְּה'א וְאַתְקַרִי אֶת'ה. וְעַל דָּא (נַחמִיָּה ט)
וְאַת'ה מְחִיָּה אֶת כָּלָם. (כ'ח א) אֶת רָזָא אַדְנִי וְהַכִּי אֶקְרִי. הַשָּׁמַיִם דָּא יְהו'ה רָזָא
עֲלָאָה.

תרגום לעברית

א'ת - כְּשֶׁלּוֹקַח הָאוֹתִיּוֹת כָּלָם, הַכָּלֵל שֶׁל כָּל הָאוֹתִיּוֹת הֵם רֵאשׁ וְסוּף. אַחֵר כֶּה מִתּוֹסָף
ה'א לְהַתְחַבֵּר כָּל הָאוֹתִיּוֹת עִם ה'א, וְנִקְרָא אֶת'ה, וְעַל זֶה (נַחמִיָּה ט) וְאַת'ה מְחִיָּה
אֶת כָּלָם. אֵת - סוּד אַדְנִי וְכֶה נִקְרָא. הַשָּׁמַיִם - זֶה יְהו'ה סוּד עֲלִיּוֹן.

וְאִתְּ תִקְוֹנָא דְכָר וְנוֹקְבָא. וְאִתְּ רִזָּא וִיהוּ'ה, וְכָלֵא חַד. הָאֶרֶץ דָּא אֱלֹהִים כְּגֻוְנָא
עֲלָאָה לְמַעַבְד פִּירִין וְאִיבִין. שְׁמָא דָּא כְּלִילָא בְתִלְת דְּוִכְתִּי, וּמִתְמָן אֲתַפְרֵשׁ שְׁמָא דָּא
לְכַמָּה סְטָרִין. עַד הָכָא רִזָּא דְסִתְרָא דְסִתְרִין דְּגִלִיד וּבְנֵי וְקִיִּים בְּאַרְח סְתִים בְּסִתְרָא דְחַד
קָרָא. מִכָּאן וְלַהֲלָאָה

תרגום לעברית

וְאִתְּ - תִקְוֹן זָכָר וְנוֹקְבָה. וְאִתְּ - סוּד וִיהוּ'ה, וְהַכֵּל אֶחָד. הָאֶרֶץ - זֶה אֱלֹהִים כְּדֻגְמַת
עֲלִיוֹן, לַעֲשׂוֹת פְּרוֹת וְאִבִּים. שֵׁם זֶה כָּלוּל בְּשִׁלְשָׁה מְקוֹמוֹת, וּמִשָּׁם נִפְרָד שֵׁם זֶה לְכַמָּה
צִדִּדִּים. עַד כָּאן סוּד שֶׁל סִתְרֵי הַסִּתְרִים שֶׁחֲקַק וּבִנָּה וְהַעֲמִיד בְּדֶרֶךְ נִסְתָּר בְּסִתְרֵי שֶׁל
פְּסוּק אֶחָד. מִכָּאן וְלַהֲלָאָה:

טקסט הזוהר

השלמה מההשמטות (סימן ב)

מִתְנִיתִין קְטוּרֵי רִמָּאֵי הוֹרְמָנִי דְּבוּרֵיִרִי קָרִיבוּ שְׁמַעוּ מָאן מִנְכוּן דְּסִלִיק וְנַחֲתִית מָאן כְּנֵשׁ
רוּחָא בִידוּי יְקוּם וְיִגְדַע בְּשַׁעֲתָא דְּסִלִיק בְּרַעוּתָא דְּרִישָׁא חִינּוּרָא לְמַעַבְד יְקָרָא לִיקְרִיָּה
סִלִיק חַד טְהִירוּ סְתִימוּ בְּרִישָׁא דְּכָלֵא נָשֵׁב בָּהּ וְאַפִּיק קוּמְרִין טְהִירִין מִתְחַבְרִין כְּחַדָּא
כָּלֵא וְסִלִיקוּ וְנַחֲתוּ וְאַתְּעֵבִיד כָּלֵא חַד וְהָהוּא טְהִירוּ סְתִימוּ כַּד נָשִׁיב בָּהּ וְאַנְהִיר אֶקְרִי
אֵהִי'ה הָהוּא טְהִירוּ סִלְקָא וְנַחֲתָא וְזִרִיק זִיקִין נְצִיצִין וְאַנְשִׁיב בָּהּ (וְאַפִּיק בָּהּ) וְאַפִּיק
חַד חִילָא טְמִירָא וְאִיקְרִי שְׁמִיָּה אֲשֶׁר אֵהִי'ה בְּגִלְפּוּ טְמִיר וְסְתִים אֵינוֹן קוּמְרִין טְהִירִין
דְּאַתְחַבְרוּ מִגּוּ חַד טִינָרָא סְתִים נְפִיקִי (נִפְקוּ) בְּגִלּוּפָא בְּחִילָא דְּהָהוּא טְהִירוּ עֲלָאָה
וְאִיקְרִי יְהוּ'ה.

משנה, קשרים רמים, שרים מושלים בממשלה, קרבו ושמעו. מי מכם שעלה וירד, מי כנס רוח בידו, יקום וידע, בשעה שעלה ברצון של הראש הלכן לעשות כבוד לכבודו, עלה אור אחד נסתר בראש של הכל, נשב בה והוציא קלפות מאירות מתחברות הכל כאחד, ועלו וירדו ונעשה הכל אחד, ואותו אור נסתר כשנשב בה והאיר נקרא אהי"ה. אותו אור עלה וירד וזרק ניצוצות ונשב בה, והוציא כח טמיר אחד, ונקרא שמו אשר אהי"ה. בחקיקה טמירה ונסתרת, אותם קלפות מאירות שהתחברו מתוך סלע אחד נסתר, יצאו בחקיקה בכח של אותו אור עליו, ונקרא יהו"ה.

טקסט הזהר

תו נשיב בה ואפיק זיקין נציצין זרקין לכל עיבר ואפיק חד חילא טמירא נציץ לכל סטר ואיקרי א"ל (חסד). תו ההוא טמירא טהירו סתים נשב בה וסלקא ונחתא וסליק באלה ומאתן קיטורין דנורא ואפיק חד חילא טמירא ואיקרי אלהים ודא גבורה. מהאי מתפשטן חילין טמירין להטין לכל סטר מנהון די מתקנן בתיקוני יאות ומנהון די מתקנן בתיקוני אחרא.

תרגום לעברית

עוד נשב בה והוציא זיקים נוצצים זורקים לכל עבר, והוציא כח אחד טמיר שנוצץ לכל צד ונקרא א"ל. עוד אותו אור טמיר נסתר נשב בה, ועלה וירד ועלה באלה ומאתים קשורים של אש, והוציא כח אחד טמיר ונקרא אלהים, וזו הגבורה. מזה מתפשטים כחות טמירים לוחטים לכל צד, מהם שמתקנים בתקונים יפים, ומהם שמתקנים בתקונים אחרים.

תו נָשִׁיב בָּהּ וְאָפִיק חַד חֵילָא טְמִירָא דְאִיתְקַרִי יְהוּ"ה מִדַּת רַחֲמִים וְאִקְרִי שְׁמִים (תפארת), וְקִימָא בֵּין תַּרְיֵן חֵילִין דְּאִיקְרוּן צְבָאוֹ'ת מֵהָאֵי נִפְקֵן (נפקו) (נפרקו) כָּל חֵילִין וְכָל מְשִׁירֵין עֵילָאִין כָּל חַד וְחַד לְזִנְיָה לְקִימָא וּלְהַנְהִיגָא עֲלֵמִין עֲלִיָּה כְּתִיב (תהלים פ"ד) יְיָ צְבָאוֹת אֲשֶׁרִי אָדָם בּוֹטֵחַ בָּךְ: (עד כאן מההשמטות) בְּרָאשִׁית, בְּרָא שֵׁי"ת, מְקַצֶּה הַשְּׁמַיִם וְעַד קֶצֶה הַשְּׁמַיִם, שֵׁית סְטָרִין דְּמִתְפַּשְׁטֵן מִרְזָא עֲלָאָה בְּאַתְפָּשְׁטוּתָא (נ"א משלש נקודות) דְּבְרָא מְגוֹ נְקוּדָה קְדָמָאָה. בְּרָא אֶתְפָּשְׁטוּתָא דְּחַד (נ"א מגו) נְקוּדָה דְּלַעֲיָלָא. וְהָכָא אֲגַלִּיף רְזָא שְׁמָא דְּאַרְבַּעִין וְתַרְיֵן אֲתוּוֹן: (דניאל יב) וְהַמְשַׁכִּילִים יִזְהִירוּ, כְּגֻוּנָא דְּתַנוּעִי (נ"א טעמי) דְּמִנְגְּנִי, וּבְגֻוּנָא דִּילְהוֹן אֲזִלִּין אֲבַתְרִיָּהוּ אֲתוּוֹן וְנְקוּדִי, וּמִתְנַעֲנֵעַן אֲבַתְרִיָּהוּ כְּחֵילִין בְּתַר מְלָכִיהוֹן. (תקונים כ"ד) גּוּפָא אֲתוּוֹן, וְרוּחָא נְקוּדִי. כְּלָהוּ נְטָלוּ בְּמִטְלֵיָּהוֹן בְּתַר תַּנוּעִי (נ"א טעמי) וְקִימִי בְּקִיּוּמִיָּהוּ. כִּד גֻּוּנָא דְּטַעֲמִי נְטִיל, נְטָלִי אֲתוּוֹן וְנְקוּדִי אֲבַתְרִיָּהוּ. כִּד אִיְהוּ פָּסִיק אֲנוּן לָא נְטָלִין וְקִימִי בְּקִיּוּמִיָּהוּ.

תרגום לעברית

עוֹד נָשִׁב בָּהּ וְהוֹצִיא כַח טְמִיר אֶחָד שֶׁנִּקְרָא יְהוּ"ה, מִדַּת רַחֲמִים, וְנִקְרָא שְׁמִים. וְעוֹמֵד בֵּין שְׁנֵי חֵילוֹת שֶׁנִּקְרָאִים צְבָאוֹת. מִזֶּה יֵצְאוּ כָּל הַחֵילוֹת וְכָל הַמַּחֲנוֹת הָעֲלִיּוֹנִים, כָּל אֶחָד וְאֶחָד לְמִינּוֹ לְקַיֵּם וּלְהַנְהִיג אֶת הָעוֹלָמוֹת, עֲלִיו כְּתוּב (תהלים פד) ה' צְבָאוֹת אֲשֶׁרִי אָדָם בּוֹטֵחַ בָּךְ: בְּרָאשִׁית, בְּרָא שֵׁי"ת, מְקַצֶּה הַשְּׁמַיִם וְעַד קֶצֶה הַשְּׁמַיִם, שֶׁשָּׂה צִדְדִים שֶׁמִתְפַּשְׁטִים מְסוּד עֲלִיוֹן בְּהִתְפַּשְׁטוֹת [נ"א: משלש נקודות] שֶׁבְרָא מִתּוֹךְ נִקְדָּה רִאשׁוֹנָה. בְּרָא הִתְפַּשְׁטוֹת שֶׁל נִקְדָּה אַחַת שֶׁלְמַעְלָה. וְכֵאן נִחְקֵק סוּד הַשֵּׁם שֶׁל אַרְבָּעִים וּשְׁתַּיִם אוֹתִיּוֹת. (דניאל יב) וְהַמְשַׁכִּילִים יִזְהִירוּ, כְּדִגְמַת תַּנוּעוֹת [נ"א: טעמים] שֶׁמִנְגְּנוֹת, וּבְגֻוֹן שֶׁלָּהֶם הוֹלְכִים אַחֲרֵיהֶם אוֹתִיּוֹת וְנִקְדוֹת וּמִתְנַעֲנְעִים אַחֲרֵיהֶם, כְּמוֹ

חִילִים אַחֲרֵי מִלְכָּם. הַגּוֹף אוֹתִיּוֹת, וְהָרוּחַ נִקְדּוֹת. כָּלֵם נוֹסְעִים בְּמַסְעוֹתֵיהֶם אַחֵר
הַתְּנוּעוֹת וְעוֹמְדִים בְּמִקּוֹמָם. כְּשֶׁנִּגּוֹן הַטְּעָמִים נוֹסֵעַ, נוֹסְעוֹת הָאוֹתִיּוֹת וְהַנִּקְדּוֹת
אַחֲרֵיהֶם. כִּשְׁהוּא פּוֹסֵק, הֵם אֵינָם נוֹסְעִים וְעוֹמְדִים בְּמִקּוֹמָם.

טקסט הזוהר

וְהַמְשַׁכִּילִים יִזְהִירוּ, אֶתְוֹן וְנִקְוֵדִי. כֹּזֶה־ר נִגּוֹנָא דְטַעְמִי. הֶרְקִיעַ אֶתְפִּשְׁטוֹתָא דְנִגּוֹנָא כְּגוֹן
אֲנוֹן דְּמִתְפַּשְׁטִי בְּפִשְׁטוֹ וְאִזְלוּ בְּנִגּוֹנָא. וּמִצְדִּיקִי הֶרְבִּים אֲנוֹן פִּסּוּקִי דְטַעְמִי דְפִסְקִי
בְּמִטְלָנִיהוֹן דְּבִגִּין כֹּף אֲשַׁתְּמַע מְלָה. יִזְהִירוּ אֶתְוֹן וְנִקְוֵדִי וְנִהְרִין כְּחֻדָּא בְּמִטְלָנִין
(בְּמִטְלָנִיהוֹן) בְּרִזָּא דְסִתִּימוּ בְּמִטְלָנוֹתָא (נ"א באֲנוֹן) כְּאֲנוֹן שְׁבִילִין סִתִּימִין. מִהֲאִי
אֶתְפִּשְׁט כְּלָא. וְהַמְשַׁכִּילִים יִזְהִירוּ כֹּזֶה־ר הֶרְקִיעַ אֲנוֹן קִימִין וְסִמְכִין דִּהֲהוּא אֶפְרִיזוֹן.
הַמְשַׁכִּילִים אֲנוֹן קִימִין וְסִמְכִין עֲלֵאִין דְּאֲנוֹן מִסְתַּכְלִי בְּסִכְלָתָנוּ בְּכָל מַה דְּאֶצְטְרִיךְ
הֲהוּא (כט א) אֶפְרִיזוֹן וְסִמְכִין (נ"א דְבִיָּה) דִּילִיָּה. סִתְרָא דָּא כְּמָא דָּאֵת אָמֵר, (תְּהִלִּים
מא) אֲשֶׁרִי מִשְׁכִּיל אֶל דָּל. יִזְהִירוּ, דָּאִי לָא יִזְהִירוּ וְלֹא נִהְרִין לָא יִכְלִין לְעֵינָא
וְלֹא־סִתְכָּלָא בִּהֲהוּא אֶפְרִיזוֹן בְּכָל מַה דְּאֶצְטְרִיךְ.

תרגום לעברית

וְהַמְשַׁכִּילִים יִזְהִירוּ - אוֹתִיּוֹת וְנִקְדּוֹת. כֹּזֶה־ר - נִגּוֹן הַטְּעָמִים. הֶרְקִיעַ - הַתְּפִשְׁטוֹת הַנִּגּוֹן
כְּמוֹ אֵלֶּה שְׁמֵתְפַּשְׁטִים בְּהַתְּפִשְׁטוֹת וְהוֹלְכִים בְּנִגּוֹן. וּמִצְדִּיקִי הֶרְבִּים - אוֹתָם פִּסּוּקִי
הַטְּעָמִים שְׁפוּסְקִים בְּמַסְעוֹתֵיהֶם, שְׁבִגְלָל כֹּף נִשְׁמַע הַדְּבָר. יִזְהִירוּ אוֹתִיּוֹת וְנִקְדּוֹת,
וּמֵאִירִים כְּאֶחָד בְּמַסְעוֹת בְּסוּד שֶׁל סִתֵּר בְּמַסַּע כְּאוֹתָם שְׁבִילִים נִסְתָּרִים. מִזֶּה מִתְפַּשֵּׁט
הַכֹּל. וְהַמְשַׁכִּילִים יִזְהִירוּ כֹּזֶה־ר הֶרְקִיעַ - אוֹתָם עֲמוּדִים וְאֲדָנִים שֶׁל אוֹתוֹ אֶפְרִיזוֹן.
הַמְשַׁכִּילִים - אוֹתָם עֲמוּדִים וְאֲדָנִים עֲלִיוֹנִים שֶׁהֵם מִסְתַּכְלִים בְּהַשְׁכֵּל בְּכָל מַה שְׁצָרִיךְ
אוֹתוֹ אֶפְרִיזוֹן וְאֲדָנִים שְׁלוֹ. הַסִּתֵּר הַזֶּה כְּמוֹ שְׁנֵאֲמֵר (תְּהִלִּים מא) אֲשֶׁרִי מִשְׁכִּיל אֶל דָּל.
יִזְהִירוּ - שְׁאֵם לֹא יִזְהִירוּ וְלֹא מֵאִירִים, לֹא יִכְוִלִים לְעֵין וְלֹא־סִתְכָּל בְּאוֹתוֹ אֶפְרִיזוֹן בְּכָל
מַה שְׁצָרִיךְ.

כְּזֹהֵר הָרָקִיעַ הֵהוּא דְקִימָא

תרגום לעברית

כְּזֹהֵר הָרָקִיעַ - אוֹתוֹ שְׁעוֹמֵד עַל גְּבִי אוֹתָם הַמְשְׁכִּילִים, שְׁכָתוּב בּוֹ (יחזקאל א) וּדְמוּת
עַל רָאשֵׁי הַחֵיהַ רָקִיעַ כְּעֵין הַקֶּרֶחַ הַנּוֹרָא. זֶהֱר שְׁמַאִיר לַתּוֹרָה, זֶהֱר שְׁמַאִיר לְאוֹתָם
רָאשִׁים שֶׁל אוֹתָהּ חֵיהַ, וְאוֹתָם רָאשִׁים הֵם מְשַׁכְּלִים שְׁמַאִירִים תָּמִיד וּמְסַתְּכָלִים לְאוֹתוֹ
רָקִיעַ לְאוֹתוֹ הָאוֹר שְׂיוּצָא מִשָּׁם, וְזֶהוּ אוֹר הַתּוֹרָה שְׁמַאִיר תָּמִיד וְלֹא פּוֹסֵק.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.